

La Calderina



NOTIZIARIO COMUNALE DI PADERNO DUGNANO

Periodico mensile - Anno XIII - n. 4 - aprile 2003 - Redazione e Amministrazione: Paderno Dugnano, Comune - Direttore responsabile: Ezio Casati - Sindaco

Area ex Castellini, nasce un nuovo centro

Una piazza pubblica, un giardino e un futuro circolo sociale per anziani nell'intervento dei Lavori Pubblici



Novità per i tributi locali

In arrivo gli avvisi per la tassa rifiuti

L'ufficio Tributi sta per inviare gli avvisi di pagamento per la tassa smaltimento rifiuti (TARSU) per il 2003 da pagare in un'unica soluzione oppure in quattro rate alle seguenti scadenze: 15/05, 15/07, 15/09 e 15/11. Si ricorda che gli importi degli avvisi sono comprensivi degli aumenti tariffari previsti dal Comune nel Bilancio approvato per il 2003.

Nel frattempo continua il servizio di "sportello amico" attivato nel mese di marzo grazie al quale, ai cittadini che ne fanno richiesta, previo appuntamento telefonico, l'ufficio tributi fornisce il conteggio per l'I.C.I. dovuta per il 2003.

A proposito di I.C.I., si informa che a decorrere da quest'anno il Comune non si avvale più di ESATRI S.p.A. per la riscossione di questa imposta.

Il pagamento dovrà essere effettuato utilizzando i bollettini di conto corrente postale con la seguente intestazione: n. 40032799 Comune di Paderno Dugnano, Servizio di Tesoreria I.C.I. - Via Grandi 15 - 20037 Paderno Dugnano.

In allegato a questo numero della Calderina l'amministrazione comunale fornisce un opuscolo Guida all'ICI e i bollettini di pagamento

La Regione approva il PRG

La Giunta regionale, con delibera n. VII/12483 del 21.3.2003 ha approvato il Piano Regolatore Generale del Comune di Paderno Dugnano con modifiche d'ufficio. Il vicesindaco Massetti, nell'esprimere la sua soddisfazione, ha affermato che le "modifiche d'ufficio proposte sono migliorative e quindi verranno accolte dal prossimo Consiglio Comunale". Subito dopo il nuovo PRG sarà totalmente operativo.

Sono iniziati i lavori per l'intervento dell'amministrazione comunale sull'area dismessa dell'ex tessitura Castellini.

Nella zona è in via di completamento da parte di un'immobiliare la costruzione di due edifici a corte contrapposti; il Comune interverrà sulla sistemazione delle aree esterne, di circa 16.000 metri quadri, su una superficie che si estende da via Camposanto (a ovest) a via Gramsci (a est).

L'intervento è realizzato dal Comune per un valore di circa 1.058.000 euro.

Articolo alle pagine 4, 5, 6

SOMMARIO

Amministrazione

Verso il "Comune di qualità"

ALLE PAGINE 2 e 3

Nuovi orari per l'ufficio catasto

A PAGINA 3

Servizi sociali

Anno europeo per il disabile

Abbattiamo tutte le barriere A PAGINA 6

Seminari per il benessere dell'anziano

A PAGINA 10

Biblioteca

Leggere di pace

A PAGINA 14

LAVORO

Un progetto del Fondo Sociale Europeo per l'orientamento al lavoro

Articolo alle pagine 17 e 18

“Più qualità più democrazia”

di Ezio Casati (*)

In questo ultimo anno di attività, l'amministrazione comunale da me guidata, in coerenza con quanto previsto dal mio Programma amministrativo, ha attivato un progetto per la gestione della qualità per arrivare alla successiva certificazione del Comune.

Ciò permetterà di individuare le regole e le procedure interne a cui l'amministrazione dovrà attenersi nei rapporti con i cittadini; la continua revisione di queste regole permetterà ad esempio di migliorare e meglio governare i



controlli su appalti e servizi, di essere più pronti nel rispetto dei tempi e delle procedure a garanzia del cittadino-utente, delle aziende, delle associazioni, verso cioè tutta quella parte di città che rivolge al Comune qualsivoglia istanza. Prima di fare questa scelta

abbiamo guardato al mondo delle imprese private che sempre più spesso fanno certificare la propria qualità da un Ente terzo; ma abbiamo soprattutto guardato verso altri Enti, comunali e non, ed abbiamo scelto un esempio da seguire: quello del Comune di Fidenza in provincia di Parma che dopo alcuni mesi di approfondimento e di riorganizzazione interna è arrivato alla certificazione di qualità. La scommessa è avvincente ed importante, sia per quanto riguarda il contributo, la qualificazione e la volontà di saper cambiare il modo di rapportarsi e di

lavorare del nostro personale, sia per i risultati che fiduciosi ci aspettiamo da questa iniziativa.

Ho titolato questo mio breve scritto con una frase pronunciata da un relatore del convegno sulla qualità di qualche settimana fa a Fidenza:

“Se miglioriamo la qualità dei nostri servizi, rendendo più efficiente la macchina comunale diamo un contributo anche alla crescita della democrazia, proprio per cercare sempre più il “Comune Amico” e non avere, per risolvere i problemi, “un Amico in Comune”.”

() sindaco*

Avviata la certificazione Iso 9000 per tutti i servizi comunali di Paderno Dugnano

Verso il “Comune di qualità”

Migliorare i servizi al cittadino, semplificare gli adempimenti, eliminare i costi dell'inefficienza, sono gli obiettivi del progetto

di Michele Crapuzzo *

L'amministrazione ha avviato, dal 25 febbraio 2003 un progetto per introdurre nel comune di Paderno Dugnano un **sistema di gestione per la qualità**, secondo le norme internazionali Iso 9000 Vision 2000 (ISO sta per International Organization for Standardization).

Molte persone non conoscono il significato delle sigle con cui è identificata la certificazione di qualità, ma semplicemente queste norme internazionali individuano alcuni parametri che le aziende o gli enti pubblici che scelgono di certificarsi devono rispettare nell'erogazione dei servizi ai cittadini.

Alcuni Comuni, grandi e piccoli, hanno certificato parzialmente i loro servizi. Nessun Comune delle nostre dimensioni ha certificato tutti i servizi.

Il nostro progetto, oltre ad una consulenza esterna, prevede la collaborazione di Fidenza (comune di circa 23.300 abitanti con caratteristiche strutturali e organizzative simili alle nostre) che, nel mese di dicembre 2002, ha ottenuto, unico di queste dimensioni in Italia, la certificazione di qualità per tutti i servizi comunali.

Per il “Progetto qualità”

In questi ultimi anni siamo stati impegnati in un grande processo di riorganizzazione di tutti i settori dell'Amministrazione che sta assumendo sempre di più un ruolo di controllo dell'efficienza e della qualità dei servizi, in gran parte appaltati all'esterno.

Tutti i settori del nostro ente hanno riorganizzato il modo di lavorare apportando cambiamenti tendenti a migliorare l'offerta dei servizi ai cittadini.

Le norme internazionali Iso 9000 (nate nel 1994, sono state

Nuova delega per la “qualità”

In occasione dell'avvio del “progetto qualità” il sindaco Casati ha assegnato a Michele Crapuzzo, assessore al Personale e all'Organizzazione, una nuova delega specifica per la Qualità.



Michele Crapuzzo

aggiornate nel 2000, da questo l'integrazione Vision 2000), pongono al centro delle attività del Comune il soddisfacimento del bisogno di servizi del cittadino che, in cambio di tasse e tributi, chiede sempre più servizi di qualità.

Obiettivo del progetto

L'obiettivo finale del progetto è quello di:

- definire i livelli qualitativi del lavoro interno al Comune e, quindi, di erogazione di servizi migliori;
- rendere i cittadini più consapevoli della gamma dei servizi di cui possono disporre, delle caratteristiche principali e dei costi ad essi associati, stimolando tutto il personale dell'Ente a tenere sempre presente la richiesta e la soddisfazione dei bisogni dei cittadini;
- raggiungere la chiarezza dei ruoli e delle responsabilità;
- unificare le regole per migliorare i rapporti tra i dipendenti comunali e tra questi e i cittadini.

Attraverso la semplificazione dei processi (un processo è l'insieme delle attività svolte per fornire un servizio), l'unificazione

Nuovi orari per l'Ufficio Catasto

L'ufficio Catasto rende noto che a partire dal giorno 14 aprile 2003, anche per facilitare la compilazione dei bollettini per il pagamento della rata ICI di giugno, l'apertura al pubblico viene effettuata nei giorni: Lunedì e Giovedì dalle ore 14,30 alle 17,45 e il Martedì dalle ore 9,30 alle 12,45. A tal fine è permesso all'utenza di consultare la documentazione catastale, senza rilascio di visura, e verificare lo stato di aggiornamento introdotto in banca dati in merito a rendi-

ta catastale e intestazione, oltre a qualsiasi chiarimento tecnico.

Poiché dall'Agenzia del Territorio competente non è ancora arrivato il nullaosta all'utilizzo diretto delle banche dati, nessun altro servizio potrà essere espletato. L'ufficio consente, qualora vengano riscontrate difformità ed informazioni non aggiornate o errate, la presentazione di fogli di osservazione per la correzione e adeguamento dei dati presenti in archivio.

Ufficio Catasto

Piazza della Meridiana 15 - Tel. 02.9185771

della modulistica, l'eliminazione di sovrapposizioni di competenze, chiarezza delle responsabilità, si vogliono eliminare i cosiddetti "costi della non qualità" per recuperare risorse economiche e tempo di lavoro per migliorare la qualità dei servizi.

Come raggiungerlo

Attraverso un percorso condiviso con tutti i dipendenti, che si sono dimostrati disponibili a farsi carico di questo ulteriore impegno, saranno formati gruppi di lavoro che, dopo aver individuato tutti i processi di tutte le attività svolte dal Comune, scriveranno le regole per la loro revisione per eliminarne le sovrapposizioni, semplificare le procedure, unificare la modulistica, stabilire tempi certi e regole chiare per l'accesso dei cittadini ai servizi e per l'erogazione degli stessi.

Al termine di questa revisione sarà individuata una modalità di gestione che garantisca la possibilità di tenere sempre sotto controllo le attività del Comune in modo da evitare difformità rispetto alle regole stabilite e, qualora si manifestassero anomalie e disfunzioni, permetta di intervenire per eliminarle e aumentare la qualità dei servizi.

La certificazione finale, rilasciata da un ente autorizzato a tale attività, confermerà che tutti gli adempimenti burocratici e procedurali dell'Amministrazione comunale sono regolari e conformi alla norma Iso 9000 Vision 2000.

Altro fatto importante sarà, al termine del progetto per un sistema di gestione per la qualità, l'emissione della "Carta dei servizi comunali". Si tratta di un documento che vincola l'amministrazione comunale e nel quale saranno indicati per ogni servizio offerto:

- i benefici che i cittadini devono aspettarsi di ricevere;
- la descrizione della qualità del servizio;
- le modalità di erogazione, tempi, costi e benefici;
- come e dove effettuare le segnalazioni quando non sono rispettati gli impegni promessi.

Tempi e costi del progetto

Il progetto, iniziato il 25 febbraio del 2003, avrà una durata di 15 mesi e terminerà a maggio del 2004, con un primo obiettivo di qualità: ridurre i tempi previsti di circa un mese. I costi di questo progetto sono di 86.600 Euro e comprendono: la consulenza esterna, la collaborazione di un responsabile della qualità (selezionato fra i candidati che hanno risposto ad apposito bando) che avrà una durata di 18 mesi, tutta l'attività di formazione del personale, la predisposizione della "Carta dei servizi comunali".

Partecipazione al progetto

L'informazione ai cittadini, che sarà fatta utilizzando questo notiziario comunale, seguirà tutte le fasi di attuazione del progetto.

Con la società di consulenza e attraverso il confronto con altri Comuni che hanno attuato la certificazione di qualità, stiamo verificando possibilità e forme di partecipazione al progetto da parte di associazioni di cittadini e di categorie professionali e produttive.

(*) *assessore al Personale e all'Organizzazione*

Area ex Castellini

Al via un nuovo centro

Una piazza pubblica, un giardino e un circolo sociale per l'intervento dell'amministrazione comunale

Sono iniziati in aprile, ad opera dell'amministrazione comunale, i lavori di sistemazione sull'area dismessa dell'ex tessitura Castellini.

Sulla zona è in via di completamento da parte di un'immobiliare la costruzione di due edifici a corte contrapposti; il Comune interverrà sulla sistemazione delle aree esterne, di circa 16.000 metri quadri, su una superficie che

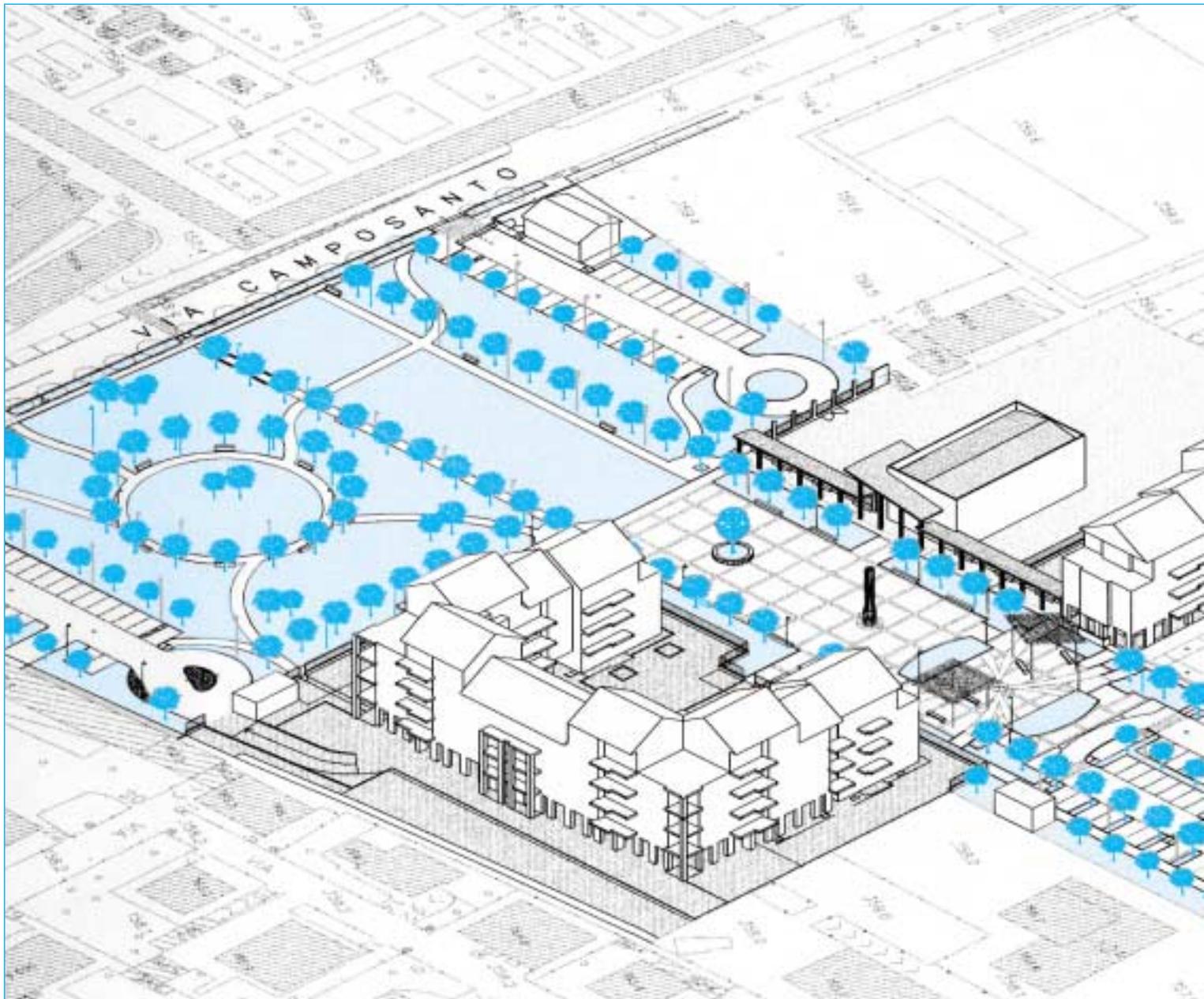
si estende da via Camposanto (a ovest) a via Gramsci (a est). L'intervento ha un valore di circa 1.058.000 euro ed è stato possibile grazie a ciò che gli addetti ai lavori definiscono "scomputo degli oneri di urbanizzazione": vale a dire che il Comune ha rinunciato ad incassare oneri di urbanizzazione dirottandone gli importi a favore della realizzazione del progetto.

Sono tre le destinazioni principali dei lavori:

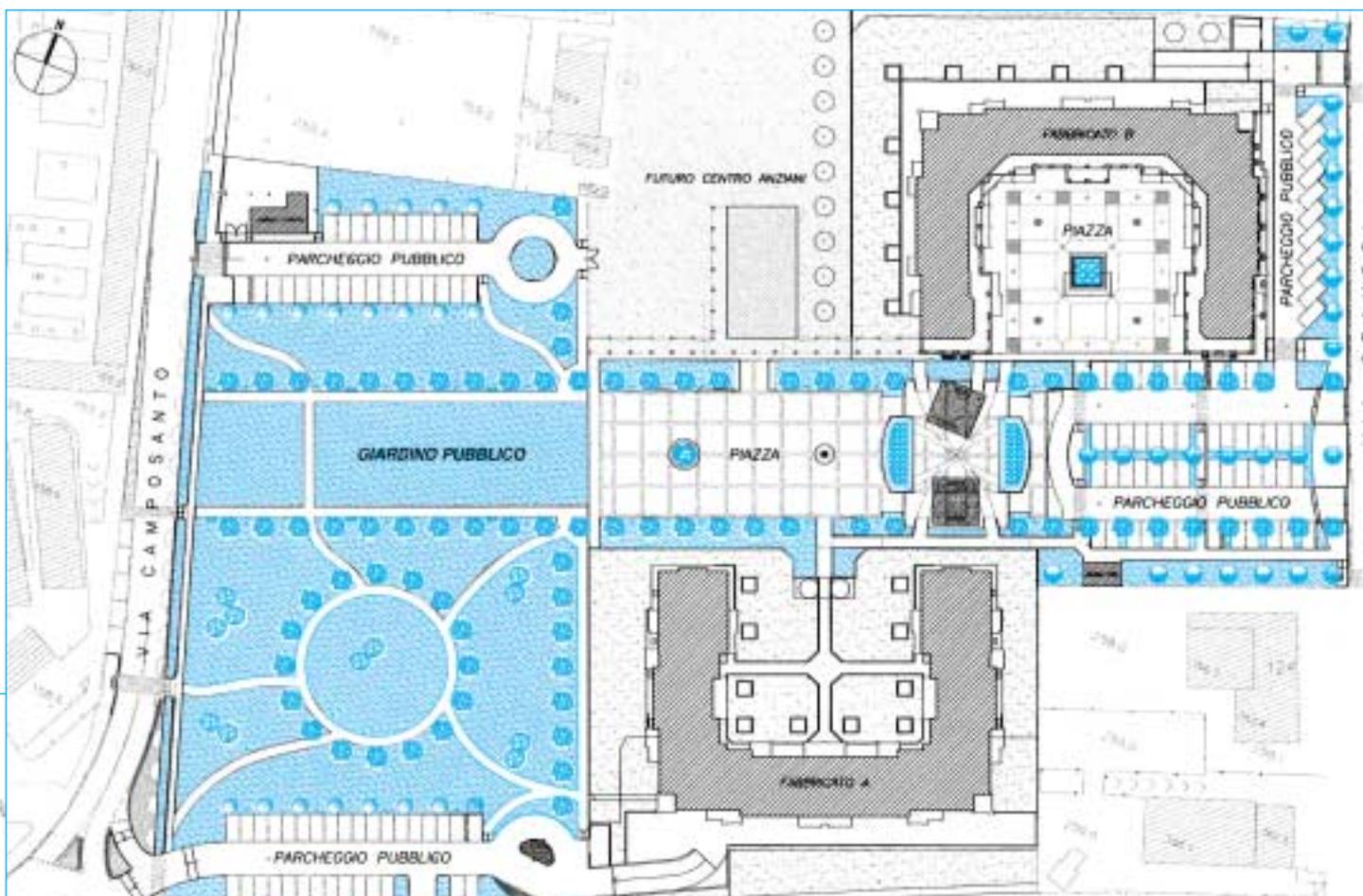
- 3.500 metri quadri saranno destinati alla realizzazione di tre parcheggi di 120 posti auto. Due parcheggi avranno accesso da via Camposanto e serviranno il cimitero (28 posti) e uno dei due nuovi edifici residenziali e (32 posti). Il terzo parcheggio, più ampio e articolato previsto lungo via Gramsci servirà 62 posti per



*Elpidio Di Lorenzo
(assessore ai Lavori Pubblici)*



Prospetto dell'intervento



Pianta dell'intervento



gli abitanti e gli spazi commerciali dell'altro edificio;

- saranno realizzate alcune aree esclusivamente pedonali (la piazza pubblica nella corte di uno degli edifici e un grande spazio rettangolare centrale, piazza Falcone e Borsellino, per un totale di circa 3.800 metri quadri contraddistinte da pavimentazioni posate a disegno in materiali pregiati quali granito, porfido, elementi trafilati in cotto per esterni;

- 8.100 mq di superficie saranno piantumati con un totale di 150 alberi messi a dimora soprattutto nella grande area intersecata dai percorsi pedonali a cui si aggiungeranno 400 esemplari di arbusti (agrifoglio, erica, ilex crenata) raccolti nell'aiuola centrale della corte dell'edificio B (piantina in pagina) e in quelle di separazione fra le aree pedonali

della nuova piazza Falcone e Borsellino e il parcheggio di via Gramsci.

Sull'area è prevista anche la realizzazione di un centro anziani, al momento in progettazione nei prossimi mesi in gara d'appalto. L'intero progetto si completa con il rifacimento dei marciapiedi di entrambe le vie che lo delimitano. Per quello lungo via Gramsci è prevista una pavimentazione in cubetti di porfido in analogia alle finiture e al disegno dato alle aree pedonali del vicino quadrilatero del centro città e del tratto a senso unico in direzione nord della stessa via Gramsci; il marciapiede lungo via Camposanto sarà tralato allontanandolo dalla sede stradale per consentire la formazione di un'unica e continua aiuola a verde a salvaguardia dell'esistente filare di ciliegi.

L'Intervento sarà finito entro metà maggio

Più sicurezza in via Battisti

Alla fine dei lavori la strada tornerà a doppio senso

Nel gennaio 2002 pubblicammo sulla Calderina il progetto (350.000 euro circa è l'impegno per l'amministrazione comunale), ora sono a buon punto i lavori di riqualificazione che restituiranno alla via Battisti gli stessi posti auto disponibili per i parcheggi prima dell'intervento, marciapiedi rifatti, pista ciclabile e, soprattutto, una maggior sicurezza su una strada la cui ampiezza ha sempre favorito l'alta velocità, i facili sorpassi

e quindi il rischio di incidenti che potevano coinvolgere anche chi si recava a prendere i figli alla scuola materna localizzata su tale strada.

I disagi per i cittadini stanno dunque per finire con i seguenti risultati:

- la strada si restringe, obbligando gli automobilisti a rallentare;
- ci saranno due rotonde all'incrocio di via Marzabotto e via Fosse Ardeatine;
- in curva verranno messi de-

gli spartitraffico semi-sormontabili (il che indurrà a rimanere nella propria corsia evitando di affiancare pericolosamente altri veicoli o procedere a velocità alta tagliando le curve;

- i passaggi pedonali saranno protetti da salvagente;
- verrà costruita una pista ciclabile separata dalla carreggiata con una aiuola.

Durante i lavori, che termineranno intorno alla metà di maggio, la strada è stata fatta

diventare a senso unico al fine di mantenere la possibilità di parcheggiare e quindi di diminuire il disagio per i residenti.

L'amministrazione ha fatto tutto il possibile per cercare di minimizzare i disagi per la cittadinanza e per restituire al più presto una via Battisti più bella e sicura in cui convivano armoniosamente e siano soddisfatte le esigenze di chi va a piedi, in macchina, in bicicletta o deve parcheggiare.

Anno europeo per le persone disabili

Abbattiamo "tutte le barriere"

di Gianfranco Massetti*

I venti di guerra che hanno sofferto in maniera terribile hanno anche messo in sordina la dichiarazione di Madrid che ha proclamato il 2003 "l'anno europeo delle persone disabili", cioè l'anno in cui da parte delle pubbliche amministrazioni deve essere espressa con maggior vigore ed efficacia l'attività volta ad eliminare le barriere architettoniche e promuovere una maggiore integrazione sociale.

Ognuno deve fare la sua parte. Anche l'Assessorato all'Edilizia privata può essere di grande aiuto per promuovere l'integrazione così come auspicato anche dalla "conferenza sullo stato dei servizi" svolta nello scorso febbraio e promossa dal Settore Socioculturale insieme al Coordinamento e alla Consulta del Volontariato.

Il nostro servizio può essere di grande aiuto per l'abolizione delle barriere architettoniche e per questo obiettivo esiste la possibilità anche di avere appositi finanziamenti.

Vediamo come:

Il tema dell'abolizione delle

barriere architettoniche è stato disciplinato dalla legislazione italiana, per la prima volta, nel 1972. Si imponeva che i nuovi edifici pubblici fossero progettati eliminando le barriere architettoniche. Nel 1989 è stata emanata la legge 13/89 per eliminare le barriere architettoniche negli edifici privati; questa finalità è soprattutto riferita ai soggetti portatori di handicap che hanno la necessità di adeguare la struttura edilizia della propria abitazione.

Il Governo, nello stesso anno, ha disposto che le Commissioni Edilizie fossero integrate dalla presenza di un esperto in materia di abolizione delle barriere architettoniche.

La Regione Lombardia, a sua volta, ha ulteriormente disciplinato con la L.R. 6/89 la normativa tecnica volta a prescrivere l'abolizione delle barriere architettoniche in tutti gli edifici oltre alla previsione che tutte le opere per l'abolizione delle barriere architettoniche sono oggetto di concessione edilizia gratuita.

Dal 1990 ai Comuni è stato delegato, l'onere di raccogliere le richieste dei privati che inten-

dono conseguire finanziamenti per l'abolizione delle barriere architettoniche.

Tali richieste possono essere presentate ogni anno; quelle presentate entro il 1 marzo hanno validità per l'anno in corso, quelle presentate successivamente a tale termine concorrono per la verifica del fabbisogno previsto per l'anno successivo.

Dal 2000 il Comune di Paderno Dugnano ha strutturato presso il Servizio Edilizia Privata un ufficio preposto in specifico anche alla ricezione delle richieste.

Da tale data le richieste fatte dai privati sono aumentate in quanto è migliorata l'informazione e il supporto istruttorio fornito dalle giovani referenti che hanno svolto tale mansione (gli architetti Antico Manuela e Toninato Claudia).

Le richieste presentate dai privati sono state: 5 nel corso del 2000, 8 nel corso del 2001 e 12 nel corso del 2002. Tutte le richieste sono volte a realizzare ascensori, rampe, servo scala, allargamento dei servizi igienici, ecc... Si evidenzia che sono finanziabili anche le opere per



Gianfranco Massetti

disabili audiolesi, non vedenti e, per effetto della nuova legge finanziaria per il 2003, anche per soggetti colpiti da gravi patologie psichiche. La richiesta trasmessa dal Comune alla Regione per il 2002 è relativa ad un fabbisogno finanziabile espresso dai privati pari a € 62.500,00 circa.

Anche nel nuovo Regolamento Edilizio redatto dal Settore gestione del territorio, che è in itinere per l'approvazione, si prevedono disposizioni volte a favorire la promozione di attività edilizie negli edifici esistenti per rimuovere le barriere architettoniche.

(* vicesindaco

Refezione scolastica

Test fra gli alunni per il menu estivo

Assaggio dei nuovi piatti con gli allievi delle elementari e delle medie

Per la prima volta gli alunni delle scuole padernesi vengono chiamati dall'amministrazione comunale ad "assaggiare" un campione del menu estivo messo a punto con la collaborazione del dottor Chiesa, esperto incaricato dal Comune a sovrintendere alla refezione scolastica.

"Per testare il nuovo menu - dice l'assessore Michele Crapuzzo - abbiamo invitato una rappresentanza degli alunni di ogni circolo didattico e, per le

medie, di ogni presidenza. All'iniziativa hanno risposto il 1° e il 2° circolo, oltre alla sola presidenza della scuola media Allende-Croci". All'iniziativa erano presenti i coordinatori delle commissioni mensa.

Vari tipi di frittata e di formaggi sono passati al vaglio di bambini e ragazzi che non hanno avuto dubbi: le frittate (al formaggio, al prosciutto, alla salvia e al prezzemolo) sono piaciute a tutti tanto che "a turno - spiega Chiesa - le servi-

remo tutte alternandole due volte al mese". Circa i formaggi, i più piccoli preferiscono il formaggio-latteria mentre alle medie il gusto si rafforza e si sceglie l'emmenthal.

Ma quali saranno le principali differenze fra il menu estivo e quello invernale? "Abbiamo eliminato - dice l'esperto - polenta e spezzatino per far posto al tonno all'olio, alla caprese, alla pasta col pesto e al gelato che sarà servito come dessert tutti i venerdì al posto della frutta.

Inoltre la cotoletta sarà di vitello anziché di pollo e sarà preparata direttamente dalla ditta fornitrice del servizio mensa". Puré di ceci, zucchine con olio e grana, pomodori, carote saranno i contorni che completeranno i secondi piatti dal momento che i piatti unici sono scomparsi dal menu estivo. "I più giovani - dice Chiesa - negli anni scorsi non hanno apprezzato piatti unici, insalate di riso o di pasta, perciò li abbiamo eliminati."

Fermo amministrativo in arrivo anche per chi non paga le tasse

di Daniela Aloï (*)

Forse a qualcuno sarà capitato di vedere il proprio veicolo assoggettato a "fermo amministrativo" dalla pubblica amministrazione; ad esempio siete stati colti alla guida senza patente o con la patente scaduta e così, oltre alla sanzione prevista, è stato disposto anche il fermo amministrativo del veicolo per due o tre mesi. Da qualche tempo è possibile anche che il fermo amministrativo del veicolo sia stato disposto dall'ente delegato alla riscossione nel caso in cui non sia stata pagata una cartella esattoriale per una sanzione amministrativa o una tassa.

Ma andiamo con ordine. Il fermo amministrativo consiste nella temporanea sottrazione al trasgressore della disponibilità del veicolo (in ciò si differenzia dalla "confisca", che consiste invece nell'espropriazione definitiva del bene strettamente collegato col fatto illecito).

Orbene, con il D.Lgs. n.507/99 sono state depenalizzate numerose fattispecie già penalmente punite dal Codice della strada ed è stato previsto che, in molti casi, alle nuove violazioni amministrative consegue anche la sanzione accessoria del fermo am-

ministrativo (è proprio il caso della guida senza patente o con la patente scaduta).

In tal caso il veicolo viene affidato in custodia al trasgressore/proprietario o, più frequentemente, ai depositi autorizzati dalla Prefettura con conseguenti spese di custodia a carico dei proprietari del veicolo.

A tal proposito una novità di rilievo è contenuta nella circ. dell'Interno del 14/10/2002, secondo la quale a partire dal 1° gennaio 2002 la liquidazione e il pagamento delle spese di custodia dei veicoli, qualora il fermo sia disposto dai comandi di polizia municipale, deve essere effettuato direttamente dall'ente di appartenenza dell'agente accertatore della violazione, cioè dal Comune, che dovrà poi rivalersi nei confronti del proprietario del veicolo (se il fermo, invece, è disposto dagli organi di polizia stradale sarà il Prefetto a dover anticipare la liquidazione delle spese di custodia).

(continua...)

Passiamo invece ai casi di fermo amministrativo disposto in caso di morosità del contribuente. Sulla base di una nuova legge (D.Lgs. 193/01), l'amministrazione può ricorrere al fermo amministrativo del ve-

colo, ovvero l'ordine di non utilizzare la propria auto, fino a quando non sia stata pagata una cartella esattoriale per una sanzione amministrativa o una tassa, altrimenti si incorrerà nelle sanzioni previste dall'art. 214, comma 8 Codice della strada consistenti in una multa che va da € 310,00 a € 1250,00 e nella custodia del veicolo presso un deposito autorizzato. In sostanza gli enti delegati alla riscossione possono, decorsi i sessanta giorni dal ricevimento della cartella esattoriale senza che sia intervenuto il pagamento, chiedere subito il fermo amministrativo senza alcuna spesa (i cittadini, invece, dopo aver pagato le somme della cartella esattoriale, spenderanno circa € 60,00 per ogni veicolo). Purtroppo

molte volte il fermo viene disposto anche per debiti piccolissimi oppure per una cartella che il cittadino non ha mai ricevuto o per una cartella pazza o per casi in cui il cittadino è vittima di errori (ad es. multe mai avute nei comuni più disparati in cui non hanno mai messo piede!). E' chiaro che, di fronte all'automobile bloccata, è consigliabile pagare e farsi sbloccare l'auto, dopodiché, se il malcapitato ha delle buone motivazioni, potrà decidere di intentare una causa per accertamento dell'illegittimità dell'operato dei concessionari con condanna al risarcimento del danno oppure avviare un giudizio di opposizione all'esecuzione e agli atti esecutivi.

(*) *Difensore Civico*

ADDIO A MAURIZIO BALDINI

*L'amministrazione comunale
esprime alla famiglia di Maurizio Baldini
il proprio cordoglio
per la sua prematura scomparsa.
Ai famigliari di Maurizio
vanno anche le condoglianze
di tutti i colleghi del Comune di Paderno.*

Festa dell'albero 2003

Giornata del verde pulito

di Damiano Ricci (*)

Si è svolto nel mese di marzo l'ormai tradizionale appuntamento della "festa dell'albero" in collaborazione con l'associazione Legambiente circolo di Grugnotorto di Paderno Dugnano.

L'iniziativa che ha visto la partecipazione delle scuole elementari Lia De Vecchi Fisogni (Palazzolo) e Don Milani (Calderara) oltre la scuola media S.Allende (Incirano),



si è concretizzata nella piantumazione di circa 850 tra piante e arbusti nell'oasi dei Gelsi di Palazzolo Milanese all'interno del Parco Grugnotorto.

La giornata di sole e la temperatura particolarmente mite ha favorito l'impegno e l'entusiasmo dei bambini che, oltre a poter trascorrere una giornata all'aperto in una vasta area verde, hanno potuto conoscere e sperimentare la messa a dimora di varie specie di piante.

L'oasi dei Gelsi sta così prendendo sempre più forma grazie all'azione dei bambini delle scuole della nostra città, che in questi ultimi anni



hanno piantumato circa 8.000 piante su 102.000 mq. un segnale decisamente positivo per il futuro della nostra città.

Qualsiasi stupido è capace di di-

struggere gli alberi; ancora troppo pochi hanno invece il cuore, l'intelligenza e la dedizione necessarie per salvarli custodirli e piantarli.

(*) *Assessore all'Ambiente*

INIZIATIVE	ANNO	NATI	PIANTE	MQ.
Albero per ogni nato	1993/2002	4120	n. 4.307	94.225
Festa dell'albero	1993/2003	-	n. 6.720	42.380
Totale alberi piantumati			n. 11.027	136.605
Totale alberi piantumati nel Parco Grugnotorto			n. 8.060	102.860



Castorama si trasferisce a Nova Milanese

A Palazzolo nuovi svincoli sulla Milano-Meda

Pista ciclopedonale sul Villoresi

Nel Consiglio Comunale di marzo è stata approvata la convenzione con la società Castorama che ha promosso nel 2001 una richiesta di trasferimento dal Comune di Paderno Dugnano al Comune di Nova Milanese in un'area posta lungo la strada provinciale Milano-Meda.

Il progetto di trasferimento e di rilocalizzazione prevede la realizzazione di un nuovo accesso carrabile sulla strada provinciale su aree site sul territorio di Paderno Dugnano in entrata e del Comune di Varedo in uscita. A spese della Società Castorama verranno inoltre costruite due rotonde interne allo svincolo di Palazzolo a servizio della Mi-

lano-Meda in entrambe le direzioni.

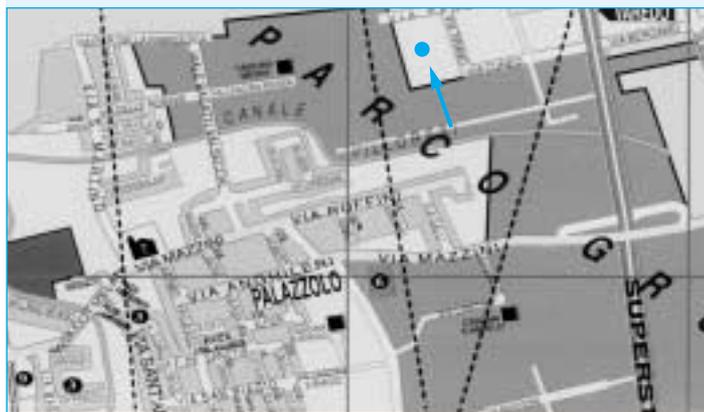
Da parte del Comune di Paderno Dugnano è stata ritenuta di interesse pubblico la realizzazione di opere correlate al parco sovracomunale Grugnotorto rela-

tive a un tratto di pista ciclopedonale lungo l'alzaia del Canale Villoresi, parcheggio pubblico a servizio del parco nonché l'acquisizione di aree ricomprese all'interno del Parco. Grazie agli accordi sottoscritti con Castora-

ma e il Comune di Nova Milanese si realizzerà così una pista ciclopedonale che collegherà Nova Milanese al viale Bagatti -Valsecchi di Palazzolo primo collegamento intercomunale all'interno del Parco Grugnotorto.



La **piattaforma ecologica** può ricevere:
VETRO - CARTA - PLASTICA - FERRO -
INGOMBRANTI - ASSIMILABILI - VERDE
LEGNO - RIFIUTI TOSSICO-
NOCIVI - OLII - BATTERIE



I giorni e gli orari di apertura sono i seguenti:

- LUNEDÌ 8,30 - 12,30 e 14,30 - 18,00
- MARTEDÌ 8,30 - 12,30 e 14,30 - 16,30
- GIOVEDÌ 8,30 - 12,30 e 14,30 - 16,30
- VENERDÌ 8,30 - 12,30 e 14,30 - 18,00
- SABATO 8,30 - 12,30 e 14,30 - 16,30

Modalità di conferimento

Alla piattaforma ecologica, in via Parma, potranno conferire gratuitamente i cittadini di Paderno Dugnano muniti di carta d'identità. Le attività produttive potranno conferire a seguito di un'autorizzazione rilasciata dall'Ufficio Ecologia che indicherà le generalità dell'utenza, verificherà il pagamento della tassa rifiuti e la sussistenza dei requisiti.

Un'iniziativa in partnership fra pubblico e privato

Quattro incontri per il benessere degli anziani

Conferenze e screening sulle patologie della terza età



*La presentazione dei seminari per gli anziani
da sinistra Carla Pedretti, Luigi Caretto, Biagio Bruccoleri e Rosario Amieri*

Un ente pubblico, un ente no profit e un ente privato per la prima volta a Paderno Dugnano si ritrovano insieme in un'iniziativa dedicata al "benessere dell'anziano".

Tramite un protocollo d'intesa il Comune di Paderno Dugnano, l'associazione Florence e la Clinica S. Carlo si ritrovano così, fra i primissimi in Lombardia, a dar vita a un progetto realizzato in regime di partnership tra pubblica amministrazione e privati.

In quattro incontri (il calendario dettagliato è a pagina 20) le persone anziane potranno ascoltare le relazioni di medici specialisti, porre domande, e persino effettuare test e analisi mediche. Ogni incontro, della durata di mezza giornata, sarà dedicato alla prevenzione delle patologie geriatriche, all'educazione sanitaria e al benessere degli anziani in un clima che coinvolgerà attivamente i partecipanti.

In particolare nel primo seminario (il 10 maggio) si parlerà di educazione alimentare e di patologie metaboliche, con uno screening finale dei partecipanti sulla glicemia; il secondo incontro (17 maggio) affronterà i temi della riabilita-

zione e della fisioterapia nelle patologie dell'anziano, a cui farà seguito una relazione sul ruolo della medicina di base come momento privilegiato di prevenzione ed educazione sanitaria; sarà poi la volta (24 maggio) delle malattie cardiovascolari e delle patologie oculari, con uno screening per il glaucoma; il quarto seminario (31 maggio) sarà dedicato alle patologie ortopediche a cui farà seguito una tavola rotonda sul benessere fisico, psicologico e sociale in età anziana.

"I quattro seminari - hanno spiegato i promotori all'inizio di aprile nel corso di una conferenza stampa di presentazione dell'iniziativa - hanno l'obiettivo di aumentare il livello di conoscenza e di informazione della popolazione anziana per mantenersi sani e attivi, migliorando la qualità di vita".

All'incontro erano presenti il sindaco Casati, l'assessore ai Servizi Sociali Carla Pedretti, la presidente della Clinica S. Carlo Patrizia Bernardelli, la presidente dell'associazione Florence Onorina Gioia e i responsabili comunali Biagio Bruccoleri (dirigente del settore socio-culturale) e Rosario Emanuele Armieri

(responsabile degli interventi sociali). Le giornate di educazione sanitaria rappresentano l'inizio di una collaborazione che proseguirà anche in futuro e saranno di stimolo per progettare nuovi interventi a favore degli anziani della città, per il confronto fra i partecipanti e per l'ascolto dei loro bisogni.

Informazione comunale:

La CALDERINA
Periodico mensile

Direttore Responsabile: Ezio Casati
Sindaco, Comune di Paderno Dugnano
Via Grandi, 15 - tel. 02 910041
e-mail: calderina@comune.paderno-dugnano.mi.it

Direzione Amministrativa:
Luigi Caretto
Direttore Generale

Aprile 2003 - Anno 13° - N° 4 n° 823
Reg. d'Ord. Per. in data 20/6/91

Progetto grafico,
composizione e stampa:
Grafiche Torchio snc

In redazione:
M. Giovanna Della Vecchia
Foto: Sergio Bucci

Stampato su carta riciclata.
Nessun albero è stato abbattuto
per questo scopo.

Progetto "fantasticarte"

Dal Centro di Aggregazione Giovanile riceviamo e pubblichiamo: **Fantasia e arte sono gli ingredienti speciali del percorso iniziato qualche mese fa al "Ciaoragazzi", il centro di aggregazione giovanile rivolto ai preadolescenti (11/14 anni) di Paderno.**

Le opere, soprattutto sculture, di grandi artisti quali Picasso, Mirò, Kandinsky, Marc, Giacometti, Legè, Folon ed altri ancora sono stati presi a modello e hanno ispirato la realizzazione di altrettante piccole e grandi (almeno per dimensione) opere d'arte.

I ragazzi hanno potuto cimentarsi direttamente nella manipolazione di diversi materiali quali ad esempio cartapesta, creta, gesso, cartone, filo di ferro e sperimentare l'utilizzo di diverse tecniche di pittura, dando libero sfogo alla propria creatività.

L'approccio ludico, più vicino alla loro voglia di stare insieme, di divertirsi, di esplorare e conoscersi permette un'esperienza più globale con l'opera e l'artista, e un coinvolgimento personale che li trasforma in oggetti familiari e riconoscibili fra i tanti.

Gli originali personaggi creati racconteranno insieme una storia fantastica, in una mostra itinerante che sarà possibile visitare durante vari momenti aggregativi sul territorio, quali ad esempio l'inaugurazione del nuovo centro di aggregazione giovanile per i ragazzi delle scuole superiori.

Ma "Fantasticarte" non è solo questo. Al percorso partecipano anche diversi artisti, che sono stati invitati al centro per condividere la loro esperienza umana e professionale. Tra questi Gianfranco Voltan (writer); la signora Luisa Nera (decoratrice di porcellane); Alessio Miceli (musicista); Carlo Ferreri e Dario Brevi (pittori) e non ultimo il maestro Milo, di cui i ragazzi hanno potuto visitare anche la mostra di sculture e quadri qui a Paderno. Divertente e inconsueta la gita a Milano per la visita alla mostra "techne 02. Tra arte e tecnologia" presso lo spazio Oberdan che ha consentito ai ragazzi di viaggiare nel mondo dell'interattività attraverso le installazioni di artisti contemporanei. E ancora Le sculture di Joan Mirò, protagoniste della mostra presso la fondazione Mazzotta che presto i ragazzi avranno modo di vedere.

Molte dunque le esperienze e le interviste raccolte lungo il percorso di "Fantasticarte" che verranno pubblicate ne "Il giornale del ciaoragazzi" che sarà distribuito in occasione della mostra itinerante.

Il c.a.g "Ciaoragazzi" ha sede in via Mascagni 12 a Paderno Dugnano, nella frazione di Calderara. Si rivolge ai ragazzi nell'età della scuola media. È aperto tutti i giorni dal lunedì al venerdì dalle 14.30 alle 18.15 - tel 9102127

Il cardinale Tettamanzi a Palazzolo Milanese

Nella mattinata dello scorso 6 aprile il cardinale Dionigi Tettamanzi si è recato in visita nella parrocchia di Palazzolo Milanese e ha inaugurato il nuovo oratorio. "Ogni nostro oratorio - ha detto l'arcivescovo di Milano nel corso della messa - diventi un'immagine viva e bella della chiesa: una chiesa, cioè, accogliente e generosa, capace di educare alla fede e al-

la gioia, vera esperienza di comunione e di fraternità, comunità dinamica e missionaria."

Alla fine della celebrazione il cardinale ha salutato tutta la comunità e si è complimentato con i chierichetti, a cui ha consegnato delle medagliette per il servizio svolto. Palloncini colorati e colombe di pace hanno salutato la partenza di Dionigi Tettamanzi.

Comune e parrocchie insieme per la pace



Un intero pomeriggio per discutere di pace: è l'iniziativa voluta dall'amministrazione comunale e dalle parrocchie cittadine che, nell'ultima domenica di marzo, si sono ritro-

vate in un'aula consigliare gremita (foto) per affrontare in un dibattito aperto alla cittadinanza il tema della pace nel quadro della difficile contingenza internazionale.

I Trent'anni della G.S. Jolly

(dalla G.S. Jolly riceviamo e pubblichiamo):

Sembra solo ieri quando Suor Agnese, con alcuni ragazzi e ragazze appassionati di uno sport allora quasi sconosciuto, la pallavolo, si trovavano nel cortile dell'allora oratorio femminile per organizzare la prima squadra di Palazzolo Milanese.

La scelta del nome è stata del tutto casuale. Quel giorno passava un pullman lì davanti con la scritta Jolly, e suor Agnese decise che quello sarebbe stato il nome della squadra.

Nessuno, allora, avrebbe immaginato che tutto questo durasse così a lungo nel tempo! L'entusias-

simo e l'impegno di allenatori, dirigenti, atlete e atleti, e la collaborazione dei genitori, hanno sostenuto questa società e le hanno dato la forza di prosperare fino ad oggi.

Non è stato facile, ma con sacrificio e impegno, e facendo riferimento all'esperienza di chi aveva iniziato, la Jolly è riuscita a risolvere i problemi e a superare gli ostacoli incontrati lungo il cammino.

Quest'anno festeggiamo i 30 anni, in una nuova e bella palestra dove speriamo di poter continuare per altri 30 anni insieme con lo stesso spirito e la gioia che ci accompagna.



IL CARCATRA', LA BIBLIOTECA E IL SUO GIARDINO

Quest'anno sarà il giardino la cornice di tutte le animazioni estive in biblioteca!

Dopo l'inaugurazione dell'anno scorso,
aspettiamo il primo sole per divertirci insieme al fresco degli alberi!!

Gli incontri sono ideati e gestiti dagli animatori del Carcatrà.

A partire dal **12 aprile**, comincerà dunque la nuova rassegna dei sabati pomeriggio
(ore 15.30), per bambini dai 6 a i 10 anni,
dal titolo ***“La Bottega dei Giocastorie”***.



Ma non sarà solo il giardino di Villa Gargantini
il luogo dei divertimenti intorno alla lettura....

Il 5 luglio, infatti, bambini e genitori sono invitati al Parco Lago Nord,
con scarpe comode, torce e tanta fantasia.

Lo splendido spazio verde del Parco Lago Nord si trasformerà ne

***“Il bosco delle meraviglie”,
per un’animazione notturna all’insegna
di folletti, sorprese e magia!***

NON MANCATE: ABBIAMO GIÀ ALLERTATO FATE E GNOMI!

NON SOLO ROSA - NARRAZIONI AL FEMMINILE

Venerdì 23 maggio 2003

NON SOLO ROSA - NARRAZIONI AL FEMMINILE

Dialogo a tre voci su donne e letteratura di genere con :

Barbara Garlaschelli e Nicoletta Vallorani.

Presenta *Tecla Dozio*

Due scrittrici, accomunate dalla stessa passione per il noir e dalla medesima capacità di passare dal pubblico adulto a quello più esigente dei giovani, s'incontrano e si confrontano insieme a Tecla Dozio, titolare della libreria del Giallo di Milano, nonché curatrice dell'antologia "Innamorati da morire" (Todaro editore) a cui entrambe le scrittrici hanno collaborato con i loro racconti, cimentandosi sul tema se l'amore porti ad uccidere.

Barbara Garlaschelli inizia la sua carriera scrivendo testi di cabaret, passa poi ai racconti e ai romanzi, con alcuni libri di successo come "O ridere o morire", racconti di humor nero, "Nemiche" e l'ultimo, "Alice nell'ombra", ricco di suspense e atmosfere inquietanti.

Dirige la collana "I Corti", della casa editrice E.Elle.

Nicoletta Vallorani, anch'essa autrice di romanzi e racconti tra cui "Le sorelle sciacallo", "La fidanzata di Zorro", "Cuore meuccio". Ha scritto, insieme a Barbara Garlaschelli, il libro per ragazzi "La mappa del male" e nel 2002 il suo ultimo affascinante romanzo noir fantascientifico "Eva", ambientato in un'improbabile, ma credibile Milano del 2023.

Tecla Dozio è titolare della Libreria del Giallo di Milano, curatrice di collane gialle e noir per varie case editrici, nonché indefessa organizzatrice di numerosi "eventi gialli" (dai festival letterari alle presentazioni di libri e autori) a Milano e in tutta Italia.

Ore 21 presso la sala convegni di villa Gargantini

IN TUTTI I SENSI

Venerdì 9 maggio 2003

Una serata divertente e originale intorno ai libri:

Viaggio semiserio attraverso i sensi della lettura

Cinque sono i *sensi* che ci aprono al mondo.

Qualcuno ne aggiunge un *sesto*, misterioso.... Lo scrittore ne fa un uso costante cercando di tradurre tutto in parole: è in questo che risiede il *senso* dello scrivere (e del leggere).

A buon senso e senza il timore di affogare nel *senso* del ridicolo, senza alcun *senso* di colpa, proviamo a cavar fuori i vari/veri *sensi* dai libri che ci accompagnano e ci hanno accompagnato nel nostro percorso di lettori: il *senso* del discorso, il *senso* di vuoto, il doppio *senso*, il *senso* unico... in ogni *senso*.

Nel nostro percorso "sensoriale" il pubblico sarà invitato a sperimentare direttamente, utilizzando gli elementi di un vero e proprio "kit dei sensi": una serie di oggetti, aromi, effetti speciali che ci faranno immergere in tutti i sensi...

INGRESSO GRATUITO

ore 21 presso la sala convegni di villa Gargantini

Stagione Concertistica 2003

Anche quest'anno nel mese di maggio l'Amministrazione Comunale, in collaborazione con l'Accademia di musica Heitor Villa Lobos, inaugura la STAGIONE CONCERTISTICA nelle Chiese di Paderno Dugnano.

Il concerto d'apertura sarà in celebrazione del primo anniversario della scomparsa di Don Giovanni Invernizzi che è stato, per ben 30 anni, Parroco di Dugnano. Seguiranno gli altri concerti presso le altre Parrocchie di Paderno come indicato nel programma seguente:

Mercoledì 7 MAGGIO ore 21.15

Santuario dell'Annunciazione, Via Piaggio - Paderno
Orchestra da Camera "Accademia H. Villa Lobos"

Mercoledì 14 MAGGIO ore 21.15

Chiesa S. Martino, Via S. Martino, 2 - Palazzolo
Concerto per Violoncello e Pianoforte

Mercoledì 21 MAGGIO ore 21.15

Chiesa S. Maria Assunta, Via Italia, 34 - Incirano
Concerto per Organo e Clavicembalo

Mercoledì 28 MAGGIO ore 21.15

Chiesa S. M. Immacolata, Via Vivaldi, 7 - Calderara
Coro "Accademia H. Villa Lobos" e Coro "R. Goitre"

INGRESSO GRATUITO

Per informazioni:

Ufficio Cultura (02.99.04.96.42 - 02.91.84.100)

e-mail: cultura@comune.paderno-dugnano.it

I nuovi acquisti

NOVITA' NARRATIVA

Rotta a Oriente – P. O'Brien
 Una casa ai confini del mondo – A. Audouard
 La vita davanti ai suoi occhi – L. Kasischke
 Il giorno della libertà – R. Eieison
 La cosa veramente peggiore – T. Hayden
 I tre che videro il re – M. Mills
 Il principio del dolore – A. Hallslett
 Speravamo di più – P. Spirito
 Le arance amare di Siviglia – A. Sarabia
 Lo scultore della sabbia – M. Nair
 Quello che sappiamo fare – P. Stamm
 Il libro di Benjamin – B. Carpelan
 Immagini collaterali – G. Nerozzi
 Tutta la notte svegli – C. Martin Gaité
 Assalto alla fortezza – B. Cornwell
 La miglior vendetta – E. Gorge
 Notti al circo – A. Carter
 Il giro di boa – A. Camilleri
 La donna delle rose – C. Link
 Madre di tutti – S. Marcelli
 L'orto di un perdigiorno – P. Pera
 Piovono storie: romanzo collettivo
 A casa – F. Ronan
 I diabolici – P. Boileau
 La fine di Harold – J. T. Leroy
 Il silenzio – F. Biamonti
 Memorie di una sopravvissuta –
 D- Lessino
 I sette pazzi – R. Arlt

In piedi sull'arcobaleno – F. Flagg
 Libera la Karenina che è in te – R. Matteucci
 Dolci le tue parole – N. Richler
 Parti umane – O. Castel-Bloom
 Il viaggio di Hector o la ricerca della felicità – F. Le lord
 Alla grande – C. Cavina
 Cielo gelido – B. Moore
 L'uomo che fece ritorno – N. Ikezawa
 I bambini sono tornati – C. Pallazolo
 L'affare Mercury – C. Reich
 La bambina che amava troppo i fiammiferi – G. Soucy
 Polvere di stelle: diario di un extraterrestre – N. Panaghiotopolus
 Il frutto della passione – K. G. van Loon
 Il vicolo blu – G. Bonaviri
 Misfatti – J. C. Oates
 La grotta – T. Krabbè
 Puck il folletto – R. Kipling
 Apro gli occhi e ti penso – J. Colgan
 La figlia prediletta – M. Higgins Clark
 Prima del gelo – H. Mankell
 Contro il Brasile – D. Mainardi
 Code di lucertola – J. Marsè
 Il giudizio del diavolo – D. Hamley
 Il megafono di Dio – L. Facchi
 Constance contro tutti – R. Bradbury
 Il dovere di uccidere – S. Kernick
 Solaris – S. Lem
 Arabi danzanti – S. Kashua
 Instant love – L. Bianchini
 La donna vestita di bianco – J. Boissard
 Racconti felici – D. Bregola

Il libro delle illusioni – P. Auster
 L'orologio di Monaco – G. Pressburger
 Mamma a sorpresa – L. Clare
 Bufo & Spallanzani – R. Fonseca
 La leonessa bianca – H. Mankell
 Angeli e cani – C. Marchelli
 La colpa – D. Gambetta
 Nessun dio a separarci – P. Fontana
 Fermate le macchine – F. Muratet
 Esperimento – R. Cook
 Paura e carne – G. Todde
 L'uomo autografo – Z. Smith
 E' una vita che ti aspetto – F. Volo
 Io l'amavo – A. Gavalda
 Sole nero a Nantucket – J. Langton
 Casta diva – C. Castellaneta
 Ultima corsa – J. Siegel
 I segni sulla pelle – S. Tassinari
 La vita segreta di mia zia – M. Cheek
 Pizzeria kamikaze – E. Keret
 La ragazza che sognava Che Guevara – T. Bridal
 La sottile inquietudine delle guardie del corpo – M. Costello

LEGGERE DI PACE

Antiche come le montagne – Gandhi
 No war. Parole e canzoni contro la guerra
 Lettere contro la guerra – T. Terzani
 L'identità – A. Maalouf
 Sulla guerra – S. Weil
 I dannati della guerra – B. H. Levy

Dalla parte dei bambini: per difendere i nostri figli dalla violenza – V. Andreoli

Guerra è pace – A. Roy

Conflitti dimenticati - Caritas Italiana

Iraq: dieci ragioni contro la guerra - M. Rai

La Guerra: sulle forme attuali della convivenza umana – A. Asor Rosa

La paura e l'arroganza – a cura di F. Cardini

Lo sviluppo è libertà: perché non c'è crescita senza democrazia – A. Sen

Guerra e globalizzazione – M. Chossudovsky

Obiettivo Iraq (con DVD) – J. M. Benjamin

Saddam: storia segreta di un dittatore – M. Allam

Buskashì. Viaggio dentro la guerra – G. Strada

Medici di guerra, inviati di pace - Emergency

Diario di Guerra – M. Augè

Legge della guerra – A. Neyer

Il mondo che non vogliamo.

Guerre e mercati nell'era globale – I. Ramonet

La guerra moderna come malattia della civiltà – N. Janigro

Sterminare quelle bestie – S. Lindqvist

Shalom Salam Pace – C. Cenci Jenin – T. Ben Jelloun

La TV va alla guerra – E. Remondino

Sporche guerre – E. Mo

Diario di Zlata – Z. Filipovic

Giorni e notti d'amore e di guerra – E. Galeano

La guerra di Bagdad – Atlante de la Repubblica

ROMANZI

Le tre ghinee – V. Woolf

Un anno sull'altopiano –



E. Lussu

La storia – E. Morante

Viaggio al termine della notte – L. F. Celine

L'Amico ritrovato – F. Uhlman

La vita e il tempo di Michael k – J. M. Cortzee

Quanto manca per babilonia – J. Johnston

Q - Luther Blissett

Terra e cenere – A. Rahimi

Il rogo di Berlino – H. Schneider

Sorgo rosso – Mo Yan

La casa delle bambole- Katzetnik

All'est del Mediterraneo – M.

Abd al-Rahman

LEGGERE DI PACE - ragazzi

Amici nel mondo – M. Kyoto

Clorofilla dal cielo blu – B. Pit-zorno

Educare alla pace – AA.VV

Il libro della pace – A. Mazzi

Il libro della pace: il viaggio continua – B. Benson

La guerra dei cioccolatini – R. Cormier

No all'intolleranza e al razzi-

simo – F. Dutheil

Perché? – N. Popov

Nera farfalla – S. Forzani

Momo Palestina – R. Gaillot

Sotto il burqa – D. Ellis

Gioco di sabbia – U. Orlev

La guerra e la pace – B. Labbé - M. Puech

La conferenza degli animali – E. Kastner

Cara pace – M.

Moschini

Diritti (e rovesci) del popolo dei bambini – M. Moschini

Il piccolo libro della pace – G. Stilton

Il ponte dei bambini – M. Bolliger

La guerra di Fran – S. Trench

Pidocchiosa Prima Guerra

Mondiale – T. Deary

Arcobaleno fa la pace – M. Pfister

Ina la formica dell'alfabeto – M. Terzaghi

Bambini e cannoni – M. Lodi

Sui muri di Jabalya – O. Dekel

Leda e il mago – E. Detti

Kaddish per i bambini senza figli – J. T. Simcha

I duelli di Navarra – R. Piumini

Oltre 77.000 libri prestati nel 2002

Biblioteca, record di prestiti

L'assessore Bondioli: "l'entusiasmo del personale è il miglior promotore del servizio"

Il 2002 è stato un anno di particolare crescita per la biblioteca comunale, che ha registrato ben 9.708 volumi prestati in più rispetto all'anno precedente. Sale così a 77.575 l'ultimo dato annuale registrato dal servizio prestiti, un indicatore importante della vitalità di una biblioteca, inserita in un consorzio bibliotecario, che comprende attualmente una quarantina di strutture.

L'indice di gradimento espresso dal pubblico si pone come risultato di una politica di gestione della struttura che, in particolare nel 2002, ha avuto nuovo slancio grazie ad una serie di importanti cambiamenti: la riorganizzazione e il rinnovo delle sale, la creazione del nuovo spazio multimediale, l'apertura del giardino, la realiz-

zazione di molte iniziative, pensate per il pubblico adulto (coinvolto in stimolanti incontri con scrittori e professionisti noti quali Lucarelli, Fernanda Pivano, Annamaria Bernardini De Pace, in serate a tema e nei gruppi di lettura), oltre alla nuova predisposizione degli spazi dedicati ai più giovani. Proprio ai piccoli utenti, inoltre, i responsabili della struttura hanno dedicato le maggiori attenzioni, con la predisposizione di un calendario sistematico di attività a loro dedicate.

"Volevamo rendere la biblioteca - spiega l'assessore alla cultura Franca Bondioli - un luogo accogliente per tutti e soprattutto per i più piccoli, con la finalità di "affezionarli" ai libri il più presto possibile. E crediamo di esserci

riusciti, grazie a una programmazione mirata e anche grazie alla competenza e all'entusiasmo del personale. In biblioteca, infatti, opera un gruppo giovane e motivato, che lavora con passione, rendendosi così il miglior promotore dei nostri servizi presso gli utenti.



Franca Bondioli

Errata corrige

La notizia pubblicata a pagina 10 della *Calderina* di aprile intitolata "Anna Frank letta ai più piccoli" è relativa a un progetto realizzato dal Centro di Aggregazione Giovanile "Claoragazzi" in occasione della giornata della memoria e non, come erroneamente riportato, dal centro Carcatrà. Ce ne scusiamo con i lettori e con gli interessati.

Nazionali giovanili di nuoto

A Imperia i successi della Polisportiva Domani

Pubblichiamo i nomi degli atleti della società Polisportiva Domani, che si sono distinti ai campionati italiani giovanili di nuoto svoltisi ad Imperia dal 6 al 12 marzo 2003.

GIULIA FABBRI - CATEGORIA JUNIORES

100 RANA 1^ CLASSIFICATA
200 RANA 1^ CLASSIFICATA
50 RANA 2^ CLASSIFICATA

SIMONE MARZULLO CATEGORIA JUNIORES

200 RANA 1^ CLASSIFICATO
100 RANA 4^ CLASSIFICATO
50 RANA 5^ CLASSIFICATO

LUANA MOLINARI CATEGORIA JUNIORES

100 FARFALLA 2^ CLASSIFICATA
200 FARFALLA 2^ CLASSIFICATA
50 FARFALLA 5^ CLASSIFICATA

MARCO MAGGIONI CATEGORIA ESORDIENTI "A"

100 RANA 2^ CLASSIFICATO

ALESSANDRA MAZZUCATO CATEGORIA CADETTI

100 RANA 7^ CLASSIFICATA
200 RANA 6^ CLASSIFICATA
200 MISTI

hanno ottenuto ottimi risultati anche i seguenti atleti:

GIORGIO BARONI CATEGORIA CADETTI

100 FARFALLA
200 FARFALLA

ANDREA BIFFI CATEGORIA CADETTI

50 RANA

GIOVANNI DE SANTIS CATEGORIA CADETTI

100 STILE LIBERO

ALESSANDRO ANIBI CATEGORIA RAGAZZI

200 DORSO
100 DORSO

Comune di Paderno Dugnano (MI)

Settore socioculturale

Estratto-Banda di gara mediante pubblico incanto

OGGETTO: Bando di gara mediante pubblico incanto per l'affidamento di servizi di Assistenza Domiciliare ed Educativa Handicap. Periodo 01.09.2003 - 31.08.2006.

IMPORTO A BASE D'ASTA: Euro 14,65 all'ora più IVA per complessivi Euro 1.082.049,00 più IVA.

MODALITÀ DI AGGIUDICAZIONE: L'asta si terrà con il criterio di aggiudicazione di cui all'art. 23, comma 1, lett. b) del D.Lgs. n° 157/1995 e cioè a favore dell'offerta economicamente più vantaggiosa. I criteri per la valutazione dell'offerta sono indicati nel bando integrale.

MODALITÀ DELL'APPALTO E REQUISITI DI PARTECIPAZIONE: come descritti nel bando integrale, capitolato d'onori e relativi allegati che possono essere richiesti, previo pagamento dei costi di produzione, all'indirizzo sotto indicato.

DOCUMENTAZIONE: "INFOCITTÀ" - URP, Via Grandi N° 15 Paderno Dugnano (MI) negli orari d'ufficio.

INFORMAZIONI: Ufficio Amministrativo dei Servizi Sociali, Via Grandi N° 15, Paderno Dugnano - tel. 02/ 91004428- 429.

TERMINE DI RICEZIONE DELLE OFFERTE: ore 12,00 del presso l'Ufficio Protocollo, Via Grandi N° 15, Paderno Dugnano.

OPERAZIONI DI GARA: il ore c/o Palazzo Municipale, Via Grandi N° 15, Paderno Dugnano.

DATA DI INVIO G.U.C.E.:

Il bando e i relativi allegati sono disponibili presso il sito Internet: www.comune.paderno-dugnano.mi.it

IL DIRIGENTE SETTORE SOCIOCULTURALE
Biagio Bruccoleri

L'Anmil non vende prodotti e non cerca contributi

Nei giorni scorso alcune persone hanno contattato mutilati e invalidi del lavoro per vendere prodotti o per chiedere contributi a nome dell'associazione che li rappresenta, l'Anmil.

Il presidente dell'associazione fa sapere che non è stata avviata alcuna iniziativa del genere e che pertanto nessuno è autorizzato a vendere o a chiedere soldi per conto dell'Anmil.

Camera del Volontariato Sociale e del Lavoro

Porte aperte all'accoglienza

di Valeria Cassini*

La Consulta del Volontariato Sociale e del Lavoro è un organo istituzionale, creato ai sensi dello Statuto comunale che riunisce le associazioni di volontariato del territorio iscritte nell'apposita sezione del Registro della Partecipazione Popolare. Ha sostanzialmente una funzione di raccordo tra i cittadini e l'Amministrazione Comunale, in un doppio senso: da una parte offre il proprio parere all'amministrazione quando si tratti di decisioni che riguardano l'ambito sociale (partecipando così attivamente alle politiche sociali del territorio) e, dall'altra, porta l'attenzione dell'ente locale istanze e sollecitazioni che derivano, appunto, dall'essere a contatto quotidianamente con situa-

zioni di difficoltà. Accanto a queste funzioni "istituzionali", la Consulta si è data un ulteriore obiettivo, vale a dire la promozione e la sensibilizzazione verso temi quali la solidarietà, l'accoglienza e l'attenzione verso le fasce più deboli della popolazione, attraverso la realizzazione di iniziative rivolte ai cittadini.

Attualmente al Registro della Partecipazione Popolare sono iscritte 18 associazioni; di queste, 8 fanno parte della Consulta ma sarebbe auspicabile una partecipazione maggiore da parte della realtà del nostro territorio. In particolare, mancano le rappresentanti del lavoro (cooperative sociali e associazioni sindacali). Vorremmo quindi sollecitare gli enti ad iscriversi al Registro della Partecipazione Popolare, presentando domanda

al Sindaco, corredata di una relazione dimostrante l'attività svolta negli ultimi 6 mesi, della copia dello Statuto e dell'ultima definizione degli organismi dirigenti.

La Consulta è, comunque, disponibile sia per le associazioni sia per i singoli cittadini che volessero un confronto, delle indicazioni e/o che fossero intenzionati ad intraprendere attività di volontariato. La Consulta si riunisce ogni primo martedì del mese presso la sede del Consiglio di Quartiere di Calderara, in via Armstrong, dalle ore 21.00 alle ore 22.00. La coordinatrice è disponibile presso l'Associazione Alberio al n° di telefono: 02.99.04.12.85.

* *coordinatrice della Consulta del Volontariato Sociale e del Lavoro*

Città di Paderno Dugnano
Cesano Maderno
Fondo Sociale Europeo

S.I.T.O.

Servizi Integrati Territoriali di Orientamento
Progetto Integrato del Fondo Sociale Europeo - Obiettivo 3
Dispositivo Multimisura

AZIONE **A1** ACCOGLIENZA E INFORMAZIONE ORIENTATIVA - COMUNI

Il progetto S.I.T.O., finanziato dal Fondo Sociale Europeo, offre ai cittadini residenti in Lombardia l'opportunità di conoscere possibilità di percorsi formativi e lavorativi presenti sul territorio.

Giovani e adulti disoccupati o donne che intendono rientrare nel mondo del lavoro potranno partecipare gratuitamente, tramite preliminari colloqui individuali, o incontri per l'individuazione degli interessi e delle necessità di completamento formativo personali.

DESTINATARI: *adulti disoccupati (<=26 anni) - adulti inoccupati (<=26 anni) - giovani disoccupati (<18 <=25 anni) - giovani inoccupati (<18 <=25 anni) donne che vogliono rientrare nel mondo del lavoro.*

LA PARTECIPAZIONE ALLE AZIONI E' GRATUITA

URP-INFOCITTA' (Ufficio Relazioni con il Pubblico)
via A. Grandi, 15 - Paderno Dugnano

PER INFORMAZIONI E ISCRIZIONI: telefonate al numero verde del Comune, la chiamata è gratuita.



Città di Paderno Dugnano



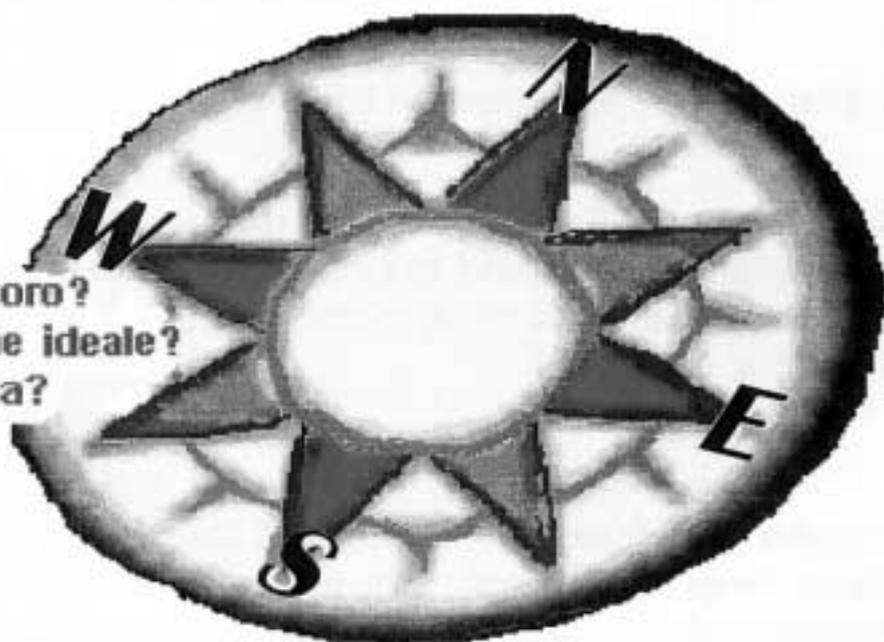
Fondo Sociale Europeo



ORIENTARSI

nel MONDO del LAVORO

... lavoro?
 ...cambiare lavoro?
 ...la professione ideale?
 ...quale scuola?



Per tutti i residenti in Regione Lombardia con almeno
 18 anni di età !

La risposta è S.I.T.O.
 Servizi Integrati Territoriali di Orientamento
 prenota la tua azione A1- al numero verde del Comune

Numero Verde
800-140558

URP-INFOCITTÀ
 via A. Grandi, 15 - Paderno Dugnano (MI)

Parte in maggio la rassegna "Atmosphère" patrocinata dal Comune

Milano e Parigi in cinquanta opere di Moretti

In mostra anche opere su Palazzolo e la Brianza

Dal 10 al 25 maggio villa Gargantini ospiterà una personale di Giovanni Moretti, che esporrà circa cinquanta opere su temi metropolitani milanesi e parigini (ma ci sarà spazio anche per Palazzolo e la Brianza) in un'iniziativa intitolata "Atmosphère".

La rassegna, nonostante la diversità di situazioni e ambienti raffigurati, mostrerà - spiega l'autore - "le affinità che derivano dalla consapevole esigenza di raffigurare con il disegno il dettaglio e con il

colore l'atmosfera. Si scoprirà poi come alcuni oggetti comuni vengono valorizzati perché riconducibili al contesto in cui sono stati collocati, a conferma dell'esistente 'impressionista realista' che produce nello spettatore ricordo e piacere".

"*Atmosphère*", sala mostre di Villa Gargantini (Incirano) periodo: 10-25 maggio 2003.

ORARI:

feriali ore 16-19;
sabato e domenica
ore 10-12 e 15-19



Avenue Junot a Montmartre



Place du terre a Montmartre

L'AUTORE

Dopo aver frequentato la Scuola Superiore d'Arte a Milano dal 1965 al 1970, Giovanni Moretti ha vissuto una trentennale attività pittorica realizzando molte opere che fanno parte di collezioni pubbliche e private anche estere. E' fondatore e presidente del Gruppo Artisti Palazzolesi, presidente del Movimento Cavalieri per l'Europa e del Centro Artistico Villa Litta di Milano.



Il parco Borghetto a Palazzolo

CLINICA SAN GIULIO

Comune di Paderno Dugnano

QUATTRO INCONTRI DEDICATI
ALLA PREVENZIONE DELLE PATOLOGIE GERIATRICHE,
ALL'EDUCAZIONE SANITARIA E

al Ben Essere della persona Anziana

10 maggio
L'EDUCAZIONE ALIMENTARE
La prevenzione delle PATOLOGIE
METABOLICHE e SCREENING
della GLICEMIA sui partecipanti

17 maggio
La RIABILITAZIONE e
la FISIOTERAPIA
L'EDUCAZIONE SANITARIA:
l'importanza
della MEDICINA DI BASE

24 maggio
La prevenzione delle MALATTIE
CARDIOVASCOLARI
La prevenzione delle PATOLOGIE
OCULARI e SCREENING
del GLAUCOMA sui partecipanti

31 maggio
La prevenzione delle PATOLOGIE
ORTOPEDICHE
TAVOLA ROTONDA sul benessere
FISICO, PSICOLOGICO e
SOCIALE nell'età anziana

*I seminari avranno inizio alle ore 9 presso l'Aula Consiliare
del comune di Paderno Dugnano.*

info: 0291001429 • 0299038214 • 029182163